

Alun Davies AC/AM
Ysgrifennydd y Cabinet dros Lywodraeth Leol a
Gwasanaethau Cyhoeddus
Cabinet Secretary for Local Government and Public
Services



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our ref: MA-P/ARD/3308/18

At:

Arweinwyr Cynghorau Sir a Chynghorau Bwrdeistref Sirol yng Nghymru

Anfonir copi at:

Brif Weithredwyr a Chyfarwyddwyr Cyllid, Cynghorau Sir a Chynghorau Bwrdeistref Sirol
yng Nghymru

Prif Weithredwr a Chyfarwyddwr Cyllid, Cymdeithas Llywodraeth Leol Cymru

9 Hydref 2018

Annwyl Gydweithwyr

Mewn Datganiad Ysgrifenedig gan y Cabinet, rwy'n cyhoeddi heddiw fanylion Setliadau Refeniw a Chyfalaf Llywodraeth Leol Dros Dro 2019-20 ar gyfer cynghorau sir a chynghorau bwrdeistref sirol yng Nghymru. Mae'r datganiad hwnnw ynghlwm er gwybodaeth ichi.

Yn y cyhoeddiad hwn, rwy'n egluro fy mod yn bwriadu gosod cyllid refeniw llywodraeth leol ar gyfer 2019-20 yn £4.214 biliwn. Ar ôl addasu ar gyfer trosglwyddiadau, bydd gostyngiad o 0.3 y cant yn y cyllid craidd cyffredinol ar gyfer llywodraeth leol yn 2019-20 o'i gymharu ar sail gyfatebol â'r flwyddyn bresennol.

Fel rhan o'r setliad hwn, rydym wedi darparu cyllid ar gyfer costau ychwanegol sy'n codi yn sgil newidiadau gan Lywodraeth y DU drwy'r dyfarniad cyflog i athrawon, ac er mwyn adlewyrchu pwysigrwydd rôl llywodraeth leol yn y system iechyd a gofal cymdeithasol. Gan ystyried bod Llywodraeth y DU yn parhau yn y broses o gyflwyno Credyd Cynhwysol, rydym hefyd yn darparu cyllid i'n cynigion ar gyfer meini prawf cymhwyso newydd er mwyn hawlio prydau ysgol am ddim.

Yn unol ag un o'm ymrwymadau yn *Symud Cymru Ymlaen*, rwyf wedi darparu £2.5 miliwn o gyllid i sicrhau na fydd unrhyw awdurdod yn gweld gostyngiad o fwy na 1.0 y cant o'i gymharu â'i ddyraniad a'i gyllid atodol ar gyfer 2018-19.

Mae'r cyllid cyfalaf, mae'r setliad hwn yn cynnal y cyllid cyfalaf cyffredinol ar £143 miliwn am y ddau blynedd nesaf.

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1NA

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400

Gohebiaeth.Alun.Davies@llyw.cymru
Correspondence.Alun.Davies@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Mae'r *Adroddiad Cyllid Llywodraeth Leol* drafft a'r tablau cysylltiedig sy'n cynnwys manylion y setliad dros dro yn ôl awdurdod lleol hefyd yn cael eu cyhoeddi ar wefan Llywodraeth Cymru. Mae'r tablau hyn yn cynnwys y dyraniadau Cyllid Allanol Cyfun fesul awdurdod, sy'n cynnwys y Grant Cynnal Refeniw a'r Ardrethi Annomestig wedi'u hail-ddosbarthu.

Mae'r setliad dros dro yn tynnu ar ffigurau'r sylfaen drethu ar gyfer 2018-19. Bydd gwybodaeth wedi'i diweddarau ar gael ar gyfer y setliad terfynol yn seiliedig ar ddatganiadau CT1 awdurdodau lleol ar gyfer 2019-20.

I gyd-fynd â'r agwedd dau gam a fabwysiadwyd at gyhoeddi Cyllideb Llywodraeth Cymru, byddaf yn cyhoeddi'r wybodaeth sydd i'w chael am grantiau refeniw a chyfalaf sydd wedi'u cynllunio ar gyfer 2019-20 ar ein gwefan ar 23 Hydref. Bydd yr wybodaeth hon yn cael ei diweddarau ymhellach ar gyfer y setliad terfynol. Fel yr wyf i a'r Ysgrifennydd dros Gyllid wedi dweud yn glir mewn trafodaethau drwy'r Is-grŵp Cyllid a Chyngor CLILC, rydym yn cydnabod y pwysau sy'n wynebu awdurdodau lleol a byddwn yn parhau i'w hamddiffyn rhag effeithiau gwaethaf y cyni cyllidol. Yn dilyn Cyllideb yr Hydref Llywodraeth y DU ar 29 Hydref, os digwydd i Lywodraeth Cymru gael adnoddau ychwanegol, Llywodraeth Leol fydd yn cael blaenoriaeth ar gyfer cyllid ychwanegol gan y Llywodraeth.

Mae fy nghyhoeddiad heddiw yn nodi lansio cyfnod ymgynghori ffurfiol 6 wythnos ar y setliad llywodraeth leol dros dro ar gyfer 2019-20. Byddwn yn ddiolchgar pe gallech sicrhau bod eich ymateb yn cyrraedd erbyn **dydd Mawrth, 20 Tachwedd 2018**. Dylid anfon pob ymateb i'r ymgynghoriad hwn at:

Simon Edwards

Yr Is-adran Cyllid Llywodraeth Leol a Phartneriaethau Gweithlu
Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

Neu anfonwch e-bost at: LGFPSettlement@gov.wales.

Gwahoddir sylwadau am yr effeithiau (boed yn gadarnhaol neu'n niweidiol) y byddai'r setliad arfaethedig yn eu cael ar gyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg ac ar beidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg. Gwahoddir sylwadau hefyd a ellid ailwampio neu adolygu'r setliad arfaethedig i gael effeithiau cadarnhaol, neu i leihau'r effeithiau niweidiol, ar gyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg, yn ogystal â pheidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg.

Mae Llywodraeth Cymru yn bwriadu cyhoeddi crynodeb o'r ymatebion. Fel arfer, bydd enw a chyfeiriad (neu ran o gyfeiriad) yr unigolyn neu'r sefydliad a anfonodd yr ymateb yn cael eu cyhoeddi gyda'r ymateb. Os nad ydych yn dymuno i'ch enw a'ch cyfeiriad gael eu cyhoeddi, rhowch wybod inni'n ysgrifenedig wrth anfon eich ymateb.

Gall copïau o ymatebion gael eu rhoi yn llyfrgell Llywodraeth Cymru. Os ydych yn dymuno i'ch sylwadau aros yn gyfrinachol, dylech nodi hyn yn glir yn eich ymateb. Bydd hyn yn cael ei ystyried gan gydnabod ein rhwymedigaethau o dan y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth. Bydd Llywodraeth Cymru yn ystyried pob ymateb a dderbynnir erbyn y dyddiad cyflwyno cyn gwneud y penderfyniad terfynol a'i gyhoeddi.

Caiff awdurdodau lleol eu hatgoffa o'r gofyniad i gydymffurfio â'r dyletswyddau cydraddoldeb cyffredinol a nodir yn Neddf Cydraddoldeb 2010, a'r dyletswyddau cydraddoldeb penodol hefyd lle y bônt yn berthnasol. Dylid asesu effaith yr opsiynau cyllidebol ar gydraddoldeb a dylai hyn lywio unrhyw benderfyniadau terfynol.

Rhaid i awdurdodau hefyd ystyried eu dyletswyddau o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 a Safonau'r Gymraeg wrth baratoi cynlluniau ar gyfer 2019-20.

Mae'r setliad dros dro hwn yn rhoi ichi'r wybodaeth sydd ei hangen arnoch i gynllunio eich cyllidebau ar gyfer 2019-20. Byddwn yn argymhell yn gryf y dylech ystyried sut y bydd orau ichi ymgysylltu â'ch cymunedau lleol i lunio eich cynigion a gwneud eich penderfyniadau cyllidebol.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alun Davies', with a horizontal line underneath it.

Alun Davies AC/AM

Ysgrifennydd y Cabinet dros Lywodraeth Leol a Gwasanaethau Cyhoeddus
Cabinet Secretary for Local Government and Public Services